

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

26 maart 2009

VOORSTEL VAN BIJZONDERE WET

**tot wijziging van de bijzondere wet van
6 januari 1989 op het Arbitragehof, teneinde
daarin het systeem van de afwijkende
meningen op te nemen**

(ingediend door de heer Olivier Maingain en
mevrouw Marie-Christine Marghem)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

26 mars 2009

PROPOSITION DE LOI SPÉCIALE

**modifiant la loi spéciale du 6 janvier 1989
sur la Cour d'arbitrage en vue
d'y introduire le système des
opinions séparées**

(déposée par M. Olivier Maingain et
Mme Marie-Christine Marghem)

SAMENVATTING

Dit voorstel van bijzondere wet maakt het mogelijk om, ingeval het Grondwettelijk Hof een arrest wijst zonder dat daarover eensgezindheid bestaat bij de rechters in dat Hof, de mening bekend te maken van de rechter(s) die de mening van de meerderheid niet deelt (delen).

Die afwijkende mening kan zowel op de beslissing als op de motivering ervan betrekking hebben.

RÉSUMÉ

Lorsqu'un arrêt de la Cour constitutionnelle est rendu, sans qu'il y ait une unanimité parmi les juges de cette Cour, la proposition permet de publier l'opinion du (ou des) juge(s) ne partageant pas l'avis de la majorité.

Cette opinion séparée peut aussi bien concerner la décision rendue que sa motivation.

cdH	:	centre démocrate Humaniste		
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams		
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen		
FN	:	Front National		
LDD	:	Lijst Dedecker		
MR	:	Mouvement Réformateur		
N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie		
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten		
PS	:	Parti Socialiste		
sp.a	:	socialistische partij anders		
VB	:	Vlaams Belang		

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>	
DOC 52 0000/000:	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 52 0000/000:	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)	CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)	CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Plenum	PLEN:	Séance plénière
COM:	Commissievergadering	COM:	Réunion de commission
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen:</i>	<i>Commandes:</i>
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be	www.laChambre.be
e-mail : publicaties@deKamer.be	e-mail : publications@laChambre.be

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

1. Principe

De arresten van het Grondwettelijk Hof (voorheen Arbitragehof), zijn per definitie politiek als gevolg van de samenstelling van het Hof en omdat ze bijdragen tot de werking van de samenleving als negatieve wetgever, die onder meer door de burger in werking wordt gesteld.

De meningsverschillen binnen het Grondwettelijk Hof moeten openbaar worden gemaakt, zodat er zekerheid over bestaat dat alle standpunten werden overwogen en dat alternatieve benaderingen niet over het hoofd werden gezien om culturele of politieke redenen.

Die openbaarheid kan heel gemakkelijk worden georganiseerd, door elk lid van het Grondwettelijk Hof toe te staan zijn of haar mening over de zopas genomen beslissing publiekelijk bekend te maken.

Dat systeem van de afwijkende, al dan niet dissidente, meningen bestaat al in tal van landen, waar die meningen systematisch bij de tekst van de beslissingen van de grondwettelijke hoven worden gevoegd. Dat is het geval in de landen die op gerechtelijk vlak de Angelsaksische traditie hebben gevolgd en voorts in Noorwegen, Zweden, Duitsland, Spanje, Hongarije, Canada en, op een meer anonieme wijze, Denemarken¹.

Dat systeem is ook gangbaar in internationale rechtscolleges, zoals het Europees Hof voor de rechten van de mens en het Internationaal Gerechtshof.

Het systeem van de afwijkende meningen, dat van Angelsaksische origine is, biedt een lid van een rechtscollege de mogelijkheid hetzij via een dissident standpunt aan te geven dat hij of zij het oneens is met het door de meerderheid gevelde vonnis, hetzij, als hij of zij met de beslissing instemt, zijn of haar persoonlijk standpunt voor te brengen over de argumentatie waarop die beslissing berust.

2. Voordelen

Uit de vergelijkende analyse van de werking van de grondwettelijke hoven moge blijken dat dit systeem verschillende voordelen heeft.

¹ *Contributions au débat sur les opinions dissidentes dans les juridictions constitutionnelles*, in *Cahiers du Conseil constitutionnel*, nr. 8, oktober 1999 tot februari 2000. Zie: <http://www.conseil-constitutionnel.fr/cahiers/ccc8/etudes.htm>

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

1. Principe

Les décisions de la Cour constitutionnelle, anciennement Cour d'arbitrage, sont par essence politiques, de par la composition de la Cour et en ce qu'elles contribuent au fonctionnement de la société en tant que législateur négatif, actionné notamment par le citoyen.

Les désaccords qui traversent la Cour doivent être rendus publics, de sorte qu'il soit assuré que tous les points de vue ont été envisagés et que les approches alternatives n'ont pas été négligées pour des raisons culturelles ou politiques.

Cette publicité peut être très facilement organisée, en permettant à chaque membre de la Cour d'exprimer publiquement son opinion par rapport à la décision qui vient d'être prise.

Ce système des opinions séparées, dissidentes ou non, existe déjà dans de nombreux pays où elles sont systématiquement annexées au texte des décisions des cours constitutionnelles, dans des pays tels que, outre ceux ayant suivi la tradition anglo-saxonne sur le plan judiciaire, la Norvège, la Suède, l'Allemagne, l'Espagne, la Hongrie, le Canada et, dans une version plus anonyme, le Danemark¹.

On retrouve également ce système auprès de juridictions internationales, telles que la Cour européenne des droits de l'homme et la Cour internationale de justice.

D'origine anglo-saxonne, le système des opinions séparées permet à un membre d'une juridiction d'exprimer soit son désaccord avec le jugement émis par la majorité, via une opinion dissidente, soit, s'il approuve la décision, sa position personnelle sur l'argumentation qui a conduit à la décision.

2. Avantages

Comme le montre l'analyse comparée du fonctionnement des cours constitutionnelles, ce système présente plusieurs avantages.

¹ «Contributions au débat sur les opinions dissidentes dans les juridictions constitutionnelles», *Cahiers du Conseil constitutionnel*, n° 8, octobre 1999 à février 2000. <http://www.conseil-constitutionnel.fr/cahiers/ccc8/etudes.htm>

Dissidente meningen leiden tot grondig gemotiveerde, zeer geargumenteerde en gedetailleerde beslissingen omdat de «meerderheid», gelet op de toekomstige dissidente meningen van de «minderheid», aan de hand van een uiterst nauwkeurige bewijsvoering moet aantonen dat haar redenering gegrond is.

Zoals Dean Spielmann, rechter in het Europees Hof voor de rechten van de mens, heeft aangegeven, valt het voor dat een rechter die het eens is met de beslissing commentaar geeft op het dissidente standpunt van zijn collega's².

De openbaarmaking van de meningsverschillen zorgt voor transparantie en versterkt zodoende de legitimiteit van het Hof en van zijn beslissingen. Ze vrijwaart en bekrachtigt immers de rechterlijke onafhankelijkheid door waarborgen van transparantie te bieden, en dat beperkt de willekeur in het optreden van de rechters en houdt voor de burgers de garantie in dat zij onpartijdig zijn.

Bovendien zou de gegeven beslissing worden aangezien als definitief en bindend voor de betrokken zaak. Het dissidente standpunt geeft echter aan dat de juridische discussie over de grondwettelijke vraagstukken waarvan sprake is open blijft, zodat de aangevoerde argumenten de reflectie kunnen vooruithelpen en zodoende kunnen bijdragen tot de rechtsontwikkeling.

Een dissidente mening formuleren is nooit nutteloos aangezien ze, zelfs indirect, een invloed kan hebben op de rechtspraak. Zo is in het vergelijkend recht de invloed van de dissidente standpunten buiten het Hof belangrijk, aangezien de rechtsleer, de universiteitsprofessoren enzovoort vaak naar de individuele opinies van de grondwettelijke rechters verwijzen.

En tot slot, zoals David Renders in een artikel over de regeling van de dialoog voor de grondwettelijke rechter aangeeft, zou het invoeren van de techniek van het dissidente standpunt in de werking van ons Grondwettelijk Hof de mogelijkheid bieden voor een meer coherente lezing van de constitutionele rechtspraak te zorgen, wat, aldus die auteur, «*pourrait notamment éclairer le justiciable sur la raison d'être des solutions contradictoires qui sont parfois proposées*»³.

Les opinions dissidentes conduisent à des décisions solidement motivées, très argumentées et détaillées, dans la mesure où la «majorité» doit, face aux futures opinions dissidentes des «minoritaires», convaincre du bien fondé de son raisonnement par une démonstration rigoureuse.

Comme l'a relevé Dean Spielmann, juge à la Cour européenne des droits de l'homme, il arrive qu'un juge concordant avec la décision commente le point de vue dissident de ses collègues².

Par la transparence qu'elle apporte, la publication des dissidences consolide la légitimité de la Cour et de ses décisions, dans la mesure où elle préserve et renforce l'indépendance judiciaire, en présentant des garanties de transparence, ce qui limite l'arbitraire dans l'action des juges et représente une garantie d'impartialité de ceux-ci pour les citoyens.

En outre, la décision rendue serait acceptée comme finale et obligatoire pour l'affaire en question. Cependant, l'opinion dissidente indique que la discussion juridique des problèmes constitutionnels dont question reste ouverte, de sorte que les argumentations développées peuvent faire progresser la réflexion, et ainsi contribuer au développement du droit.

La rédaction d'une opinion dissidente n'est jamais inutile, puisqu'elle peut influencer, même indirectement, la jurisprudence. Ainsi, en droit comparé, l'influence des opinions dissidentes en dehors de la Cour est importante, puisque la doctrine, les professeurs d'université, etc. se réfèrent souvent aux opinions individuelles des juges constitutionnels.

Enfin, comme le relève David Renders, dans un article consacré à l'aménagement du dialogue devant le juge constitutionnel, instituer la technique de l'opinion dissidente dans le fonctionnement de notre Cour constitutionnelle permettrait d'assurer une lecture plus cohérente de la jurisprudence constitutionnelle, ce qui *pourrait notamment éclairer le justiciable sur la raison d'être des solutions contradictoires qui sont parfois proposées*³.

² Dean Spielmann, *Opinions séparées et secret des délibérations à la Cour européenne des droits de l'homme*, JT, nr. 6265, 16/2007, blz. 310 tot 312.

³ David Renders, *Pour un aménagement du dialogue devant le juge constitutionnel*, in *Revue belge de droit constitutionnel*, 1999 (3), blz. 285.

² Dean Spielmann, «Opinions séparées et secret des délibérations à la Cour européenne des droits de l'homme», JT, n° 6265, 16/2007, 99. 310 à 312.

³ David Renders, «Pour un aménagement du dialogue devant le juge constitutionnel», in *Revue belge de droit constitutionnel*, 1999 (3), p. 285.

De openbaarheid van de individuele standpunten van de rechters zal de rechtspraak van het Hof verrijken. Zoals een rechter in het hooggerechtshof van de Verenigde Staten heeft opgemerkt is de uiting van dissidente standpunten een integrerend deel van de democratie⁴.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Artikel 1

Dit artikel bepaalt de grondwettelijke grondslag van dit voorstel van bijzondere wet, met name artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Een rechter kan ten aanzien van de beslissing of van de motivering de afwijkende mening neerleggen die hij tijdens de beraadslaging heeft verdedigd.

Gelet op het geheim van de beraadslagingen, mag de rechter die een afwijkende mening publiek wenst te maken de opinie van andere rechters daarin echter niet weergeven.

De afwijkende mening moet bij het arrest worden gevoegd en moet als zodanig worden gepubliceerd.

La publicité des opinions individuelles des juges enrichira la jurisprudence de la Cour. Comme l'a affirmé un juge à la Cour suprême des États-Unis: «*L'expression des vues dissidentes fait partie intégrante de la démocratie*»⁴.

DISCUSSION DES ARTICLES

Article 1^{er}

Cet article fixe la base constitutionnelle sur laquelle s'appuie la présente proposition de loi, à savoir l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

Un juge peut déposer son opinion séparée, qu'il a défendue au cours de la délibération, par rapport à la décision ou la motivation.

Eu égard au secret du délibéré, le juge souhaitant rendre public une opinion séparée ne peut toutefois y rapporter l'opinion d'autres juges.

L'opinion séparée doit être jointe à l'arrêt et publiée comme telle.

Olivier MAINGAIN (MR)
Marie-Christine MARGHEM (MR)

⁴ Rechter Douglas, geciteerd door WME Thomassen, *Het geheim van de Raadkamer en de dissenting opinion*, in *Nederlands Juristenblad*, vol. 81, 2006, blz. 689, (en naar het Frans vertaald door Dean Spielmann, *op. cit.*).

⁴ Juge Douglas, cité par WME Thomassen, «*Het geheim van de Raadkamer en de dissenting opinion*», in *Nederlands Juristenblad*, vol. 81, 2006, p. 689, (et traduit par Dean Spielmann, *op. cit.*).

VOORSTEL VAN BIJZONDERE WET**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 11 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof wordt aangevuld met een punt 5°, luidende:

«5° de uiteenzetting van de afwijkende mening van iedere rechter, als het arrest niet geheel of ten dele het eenparig standpunt van de rechters in het Hof weergeeft.».

5 februari 2009

PROPOSITION DE LOI SPÉCIALE**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

L'article 111 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage est complété par un point 5, rédigé comme suit:

«5° de l'exposé de l'opinion séparée de tout juge, si l'arrêt n'exprime pas en tout ou partie l'opinion unanime des juges de la Cour.».

5 février 2009

Olivier MAINGAIN (MR)
Marie-Christine MARGHEM (MR)

BIJLAGE

ANNEXE

BASISTEKST**Bijzondere wet van 6 januari 1989 op
het Arbitragehof****Art. 111**

Het arrest bevat de gronden en het beschikkend gedeelte. Het vermeldt:

1° de naam, de woonplaats, de verblijfplaats of de zetel van elk van de partijen en, in voorkomend geval, de naam en de hoedanigheid van de personen die hen vertegenwoordigen;

2° de bepalingen op het gebruik van de talen die zijn toegepast;

3° de oproeping van partijen en van hun advocaten, alsmede hun eventuele aanwezigheid op de terechtzitting;

4° de uitspraak in openbare terechtzitting, de datum daarvan en de naam van de rechters die erover hebben beraadslaagd.

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL**Bijzondere wet van 6 januari 1989 op
het Arbitragehof****Art. 111**

Het arrest bevat de gronden en het beschikkend gedeelte. Het vermeldt:

1° de naam, de woonplaats, de verblijfplaats of de zetel van elk van de partijen en, in voorkomend geval, de naam en de hoedanigheid van de personen die hen vertegenwoordigen;

2° de bepalingen op het gebruik van de talen die zijn toegepast;

3° de oproeping van partijen en van hun advocaten, alsmede hun eventuele aanwezigheid op de terechtzitting;

4° de uitspraak in openbare terechtzitting, de datum daarvan en de naam van de rechters die erover hebben beraadslaagd.

5° de uiteenzetting van de afwijkende mening van iedere rechter, als het arrest niet geheel of ten dele het eenparig standpunt van de rechters in het Hof weergeeft.

TEXTE DE BASE**Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur
la Cour d'arbitrage****Art. 111**

L'arrêt contient les motifs et le dispositif. Il porte mention:

1° des nom, domicile, résidence ou siège de chacune des parties et, le cas échéant, des nom et qualité des personnes qui les représentent;

2° des dispositions sur l'emploi des langues dont il est fait application;

3° de la convocation des parties et de leurs avocats, ainsi que de leur présence éventuelle à l'audience;

4° du prononcé en audience publique, de la date de celui-ci et du nom des juges qui en ont délibéré.

TEXTE DE BASE ADAPTÉ À LA PROPOSITION**Loi spéciale du 6 janvier 1989 sur
la Cour d'arbitrage****Art. 111**

L'arrêt contient les motifs et le dispositif. Il porte mention:

1° des nom, domicile, résidence ou siège de chacune des parties et, le cas échéant, des nom et qualité des personnes qui les représentent;

2° des dispositions sur l'emploi des langues dont il est fait application;

3° de la convocation des parties et de leurs avocats, ainsi que de leur présence éventuelle à l'audience;

4° du prononcé en audience publique, de la date de celui-ci et du nom des juges qui en ont délibéré.

5° de l'exposé de l'opinion séparée de tout juge, si l'arrêt n'exprime pas en tout ou partie l'opinion unanime des juges de la Cour.